

**Liste mensuelle des engagements financiers à transmettre aux commissions permanentes de l'Assemblée nationale**

Ministère 030 | Ministère des Relations internationales  
Code Nom

Secteur (s'il y a lieu) \_\_\_\_\_  
Code Description

**JUIN 2010**

(À transmettre avant le 10 du mois suivant au Contrôleur des finances)

Nombre de pages jointes 6

Nombre d'engagements financiers 16

Sous-ministre ou dirigeant d'organisme ou son représentant  
Date Le 10/08/10  
Titre Sous-ministre R. Keating J. i.  
Signature \_\_\_\_\_

\* Ce formulaire doit être complété et transmis même en l'absence d'engagement financier

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS/ANNÉE : JUIN 2010

MINISTÈRE/ORGANISME : Relations internationales

SECTEUR : Affaires internationales

Page 1 de 6

N° SÉQ.  (1)	NO RÉFÉRENCE NO de bon de commande, NO d'écriture de SAGIR ou NO de référence de ministère ou organisme  (2)	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE : voir note 1  OBJET : mentionner le nom de l'activité ou du projet concerné et une description de l'objet de l'engagement  (3)	MONTANT TOTAL (répartition par année budgétaire)  Programme / élément  (4)	CONTRACTANT /OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)  (5)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES  (6)
1	# Projet : 190550810	<b>01 : AFFAIRES INTERNATIONALES</b>  <b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans l'Ambassade du Canada à Vienne pour l'exercice 2010-2011.	341 975 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	
2	# Projet : 190550810	<b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans le Bureau commercial du Canada à Taipei pour l'exercice 2010-2011.	93 790 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	
3	# Projet : 190550810	<b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans le Consulat général du Canada à Shanghai pour l'exercice 2010-2011.	250 920 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	

NOTE 1 Écrire en majuscule la catégorie concernée soit :

CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ - OPTION DE RENOUELEMENT - MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE - COMMANDE DE BIENS / DEMANDE D'EXÉCUTION - SUBVENTION NORMÉE - AUTRES SUBVENTIONS - PRÊTS ET AVANCES - DIVERS

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS/ANNÉE : JUIN 2010

MINISTÈRE/ORGANISME : Relations internationales

SECTEUR : Affaires internationales

Page 2 de 6

N° SÉQ.  (1)	NO RÉFÉRENCE NO de bon de commande, NO d'écriture de SAGIR ou NO de référence de ministère ou organisme  (2)	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE : voir note 1  OBJET : mentionner le nom de l'activité ou du projet concerné et une description de l'objet de l'engagement  (3)	MONTANT TOTAL (répartition par année budgétaire)  Programme / élément  (4)	CONTRACTANT /OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)  (5)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES  (6)
		<b>01 : AFFAIRES INTERNATIONALES</b>			
4	# Projet : 190550810	<b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans la délégation permanente du Canada à l'UNESCO à Paris pour l'exercice 2010-2011.	214 135 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	
5	# Projet : 190550810	<b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans le Consulat général du Canada à Mumbai pour l'exercice 2010- 2011.	266 880 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	
6	# Projet : 190550810	<b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans l'Ambassade du Canada à Damas pour l'exercice 2010-2011.	383 360 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	

NOTE 1 Écrire en majuscule la catégorie concernée soit :

CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ - OPTION DE RENOUVELLEMENT -  
MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE - COMMANDE DE BIENS / DEMANDE D'EXÉCUTION - SUBVENTION NORMÉE - AUTRES SUBVENTIONS - PRÊTS ET AVANCES - DIVERS

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS/ANNÉE : JUIN 2010

MINISTÈRE/ORGANISME : Relations internationales

SECTEUR : Affaires internationales

Page 3 de 6

N° SÉQ.  (1)	NO RÉFÉRENCE NO de bon de commande, NO d'écriture de SAGIR ou NO de référence de ministère ou organisme  (2)	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE : voir note 1  OBJET : mentionner le nom de l'activité ou du projet concerné et une description de l'objet de l'engagement  (3)	MONTANT TOTAL (répartition par année budgétaire)  Programme / élément  (4)	CONTRACTANT /OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)  (5)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES  (6)
<b>01 : AFFAIRES INTERNATIONALES</b>					
7	# Projet : 190550810	<b>Catégorie : Contrat négocié</b>  Location d'espace pour le Bureau du Québec dans l'Ambassade du Canada à Hong Kong pour l'exercice 2010-2011.	1 995 350 \$  (01-02)	Receveur général du Canada Affaires étrangères et commerce international du Canada (le locateur) Édifice Lester B. Pearson 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario K1A 0G2	
8	# Projet : 190540101  # Fournisseur : 1656	<b>Catégorie : Contrat négocié par DGACQ #999708755 (Appel d'offres #999101934)</b>  Achat d'ordinateurs selon l'appel d'offres cité plus haut et émis par le CSPQ.	53 775.75 \$  (01-04)	Hypertech systèmes inc. Saint-Laurent  CIRCONSCRIPTION : Saint-Laurent	
9	# Projet : 190500101  # Fournisseur : 396731	<b>Catégorie : Soumission sur invitation</b>  Obtention de rapports mensuels d'achalandage de consultation des sites Web du ministère, expertise-conseil pour la validation d'hypothèses ainsi que le renseignement auprès du porteur du dossier sur les changements dans les tendances du marché en regard des méthodes de mesure d'achalandage des sites Internet.	2009-2010 : 16 960 \$ (Frais initiaux de configuration de l'outil de mesure)  2009-2010 : 25 920 \$  2010-2011 : 25 920 \$  (01-01)	Adviso Conseil inc. Montréal  CIRCONSCRIPTION : Mercier	Prospection inc.  (48 000 \$)

NOTE 1 Écrire en majuscule la catégorie concernée soit :

CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ - OPTION DE RENOUVELLEMENT - MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE - COMMANDE DE BIENS / DEMANDE D'EXÉCUTION - SUBVENTION NORMÉE - AUTRES SUBVENTIONS - PRÊTS ET AVANCES - DIVERS

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS/ANNÉE : JUIN 2010

MINISTÈRE/ORGANISME : Relations internationales

SECTEUR : Affaires internationales

Page 4 de 6

N° SÉQ.  (1)	NO RÉFÉRENCE NO de bon de commande, NO d'écriture de SAGIR ou NO de référence de ministère ou organisme  (2)	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE : voir note 1  OBJET : mentionner le nom de l'activité ou du projet concerné et une description de l'objet de l'engagement  (3)	MONTANT TOTAL (répartition par année budgétaire)  Programme / élément  (4)	CONTRACTANT /OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)  (5)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES  (6)
		<b>01 : AFFAIRES INTERNATIONALES</b>			
		<b>AUTRES SUBVENTIONS</b>			
10	Décret 964-2008 du 8 octobre 2009	Subvention à la Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la première phase (volet 2 du projet ACTIF-@ccès en classe aux technologies de l'information pour la formation. Cet engagement s'ajoute à un montant de 39 989 \$ déjà présenté en novembre 2009.	2009-2010 : 39 989 \$ (déjà déclaré)  2009-2010 : 77 000\$  2010-2011 : 125 000 \$  2011-2012 : 125 000 \$  2012-2013 : 125 000 \$  Total : 452 000 \$ (puisque 39 989 \$ déjà déclaré)  (01-03)	Fondation Paul Gérin-Lajoie  Montréal  CIRCONSCRIPTION : Sainte-Marie-Saint- Jacques	
11	# Projet : 190300009  # Fournisseur : 60818	Conjointement avec Hydro-Québec, financement de la réalisation par Ingénieurs sans frontières Québec (ISFQ) d'un projet dans le village de Bougué au Burkina Faso.	2009-2010 : 49 500 \$  2010-2011 : 49 000 \$  (01-03)	Ingénieurs Sans Frontières Québec  Montréal  CIRCONSCRIPTION : Westmount-Saint- Louis	

NOTE 1 Écrire en majuscule la catégorie concernée soit :

CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ - OPTION DE RENOUELEMENT -  
MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE - COMMANDE DE BIENS / DEMANDE D'EXÉCUTION - SUBVENTION NORMÉE - AUTRES SUBVENTIONS - PRÊTS ET AVANCES - DIVERS

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS/ANNÉE : JUIN 2010

MINISTÈRE/ORGANISME : Relations internationales SECTEUR : Affaires internationales

Page 5 de 6

N° SÉQ.  (1)	NO RÉFÉRENCE NO de bon de commande, NO d'écriture de SAGIR ou NO de référence de ministère ou organisme  (2)	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE : voir note 1  OBJET : mentionner le nom de l'activité ou du projet concerné et une description de l'objet de l'engagement  (3)	MONTANT TOTAL (répartition par année budgétaire)  Programme / élément  (4)	CONTRACTANT /OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)  (5)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES  (6)
		<b>01 : AFFAIRES INTERNATIONALES</b>			
12	# Décret : 269-2010	Subvention versée au Fonds multilatéral unique de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) afin de soutenir les engagements du gouvernement du Québec pris envers l'OIF.	2009-2010 : 3 500 000 \$ 2010-2011 : 1 290 000 \$ (01-03)	Organisation Internationale de la Francophonie 13, quai André-Citroën 75015 Paris FRANCE	
13	# Projet : 190202103 # Fournisseur : 95629	Appui du ministère auprès de la Coalition canadienne pour la diversité culturelle afin qu'elle se consacre, d'une part, à la coopération avec les pays en développement et, d'autre part, à la promotion du Fonds international pour la diversité culturelle.	2010-2011 : 30 000 \$ (01-01)	Coalition pour la diversité culturelle Montréal CIRCONSCRIPTION : Mercier	
14	# Projet : 190220009 # Fournisseur : 214809	Obtention des services professionnels de M <sup>e</sup> Gil Rémillard à titre de secrétaire général du Comité bilatéral chargé d'assurer le suivi et la mise en œuvre de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles. De plus, il agit comme conseiller stratégique auprès du ministre pour toutes questions reliées à la mise en œuvre de cette Entente.	2009-2010 : 24 100 \$ 2010-2011 : 125 900 \$ (01-01)	Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L. Montréal CIRCONSCRIPTION : Westmount-Saint-Louis	

NOTE 1 Écrire en majuscule la catégorie concernée soit :

CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ - OPTION DE RENOUELEMENT - MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE - COMMANDE DE BIENS / DEMANDE D'EXÉCUTION - SUBVENTION NORMÉE - AUTRES SUBVENTIONS - PRÊTS ET AVANCES - DIVERS

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS/ANNÉE : JUIN 2010

MINISTÈRE/ORGANISME : Relations internationales    SECTEUR : Affaires internationales

Page 6 de 6

N° SÉQ.  (1)	NO RÉFÉRENCE NO de bon de commande, NO d'écriture de SAGIR ou NO de référence de ministère ou organisme  (2)	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE : voir note 1  OBJET : mentionner le nom de l'activité ou du projet concerné et une description de l'objet de l'engagement  (3)	MONTANT TOTAL (répartition par année budgétaire)  Programme / élément  (4)	CONTRACTANT /OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)  (5)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES          (6)
		<b>01 : AFFAIRES INTERNATIONALES</b>			
15		<b>SUBVENTIONS NORMÉES</b>  Apport du Fonds franco-québécois pour la coopération décentralisée (FFQCD) à Montréal InVivo, en lien avec le projet InnoVie (Innovations en Sciences de la Vie), lors de la tenue du Symposium franco-québécois 2010.	2010-2011 : 25 000 \$  (01-03)	Montréal InVivo  Montréal  CIRCONSCRIPTION : Sainte-Marie-Saint-Jacques	
16		Apport du Fonds franco-québécois pour la coopération décentralisée (FFQCD) au Groupe CTT, en lien avec l'activité « les matériaux avancés/textiles techniques », du Réseau innovation textiles techniques franco-québécois, lors de la tenue du Symposium franco-québécois 2010.	2010-2011 : 34 692 \$  (01-03)	Groupe CTT  Saint-Hyacinthe  CIRCONSCRIPTION : Saint-Hyacinthe	

NOTE 1    Écrire en majuscule la catégorie concernée soit :

CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ - CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ - OPTION DE RENOUVELLEMENT - MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE - COMMANDE DE BIENS / DEMANDE D'EXÉCUTION - SUBVENTION NORMÉE - AUTRES SUBVENTIONS - PRÊTS ET AVANCES - DIVERS